



18 September 2019 / 18 septiembre 2019

Workshop/Mesa de reflexión

El futuro de la UE y el coste de una no Europa

The future of the EU and the cost of a non-Europe

## Conclusiones

- Debemos valorar los setenta años de paz ininterrumpida en Europa. Paz y prosperidad son sinónimos de UE, razón por la cual ciertos estados quieren mantenerse dentro de la UE.
- *Seventy years of uninterrupted peace in Europe needs to be valued. Prosperity and peace are synonyms of the EU, a reason why certain states are willing to remain in the EU.*
- La Unión Europea se enfrenta a una amenaza de desaceleración económica que puede desestabilizar las economías del continente. Alemania, motor económico de la UE, se encuentra al borde de la recesión.
- *The European Union is threatened by an economic slowdown that can disrupt continental economies. The economic engine of the EU, Germany, is on the brink of recession.*

- Se acusa a la UE de estar dividida, pero en la negociación del Brexit ha hecho gala de una impecable unidad, mostrando una posición común en un asunto tan complejo y delicado.
- *The EU is accused of being divided; however, in the Brexit negotiations the EU demonstrated a seamless unity, holding a common position in such a complex and delicate issue.*
- La nueva Comisión Europea se ha marcado ambiciosas prioridades. De hecho, nunca ha habido una comisión tan verde, con una apuesta clara por la defensa del medio ambiente y la lucha contra el cambio climático.
- *The new European Commission has highlighted ambitious priorities. In fact, there is a clear willingness to protect the environment and to fight against climate change.*
- El cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible será también prioritario en la nueva Comisión. También está muy orientada a la igualdad de género y a fomentar la participación de la ciudadanía a través de la Conferencia sobre el Futuro de Europa.
- *Achieving the Sustainable Development Goals will also be a priority for the new Commission. Furthermore, a Conference on the Future of Europe will be held in order to promote citizen participation as well as gender equality.*
- La crisis financiera aumentó las desigualdades y frente a eso la nueva Comisión se plantea tomar medidas como establecer un salario mínimo europeo e impuestos justos a nivel europeo que graven las actividades de las grandes empresas tecnológicas.
- *The financial crisis raised inequalities in Europe which will be tackled by the new Commission through measures such as establishing a European minimum wage and fairer taxes at European level levying transnational technological corporations.*
- Europa ha sido durante siglos el centro del mundo y ahora se encuentra en la periferia.
- *For centuries, Europe has been the centre of the world whereas currently it is on the periphery.*
- La UE se ve influida por elementos externos como la política exterior de Rusia, la retirada gradual de EEUU del continente europeo y el giro de su política hacia Asia, así como el surgimiento de China como gran potencia económica.

- *The EU is influenced by external factors such as Russian foreign policy, a progressive US withdrawal from the European continent and its pivot to Asia, as well as the emergence of China as a great economic power.*
- EEUU amenaza a sus aliados como forma de competir con China, pero esto no solo genera un ambiente de desconfianza (que ya se aprecia en la OTAN) sino también un ataque al sistema multilateral.
- *The US threatens its allies as a means of competing with China, but this creates an atmosphere of distrust (already perceived in NATO) and an attack to the multilateral system.*
- En un mundo multipolar como el actual, Rusia se postula como potencia global, aunque presenta la contradicción de apoyar la libre determinación de los pueblos a la vez que tiene grandes problemas de esa índole en su interior.
- *In a contemporary multipolar world, Russia presents itself as a global power, although this entails a contradiction; supporting self-determination of peoples while at the same time coexisting with great similar problems within its frontiers.*
- El prodigioso desarrollo demográfico, militar y tecnológico de China refuerza su protagonismo mundial. Resulta sorprendente que China se haya convertido en adalid del comercio mundial y EE. UU. del proteccionismo.
- *The tremendous military, demographic and technological development of China strengthens its global role. It is surprising that China had become an advocate of global trade and the US an advocate of protectionism instead.*
- Aunque no está claro que China siga las reglas comerciales, es cierto que se ha convertido en el principal socio comercial de los países africanos, muy por delante de EE. UU. y de los países que colonizaron dicho continente.
- *Although it is not clear that China follows commercial rules, it is true that it has become the main partner for African countries, much more important than the US and former colonial powers.*
- La UE no está capacitada para competir con EE. UU. o China ni material ni psicológicamente. No obstante, la UE debería ser un actor global, un faro potente en materia de derechos humanos, especialmente ante la dinámica de confrontación entre Pekín y Washington.

- *The EU is not capable of competing with the US or China neither by means nor psychologically. Nevertheless, the EU should be a global actor, a powerful light in Human Rights issues, specially in the current dynamic of confrontation between the US and China.*
- La UE tiene que decidir si ser sujeto u objeto en el sistema internacional.
- *The EU must decide whether to be a subject or an object in the international system.*
- El Consejo de Europa es una organización internacional ideológica que promueve y defiende la democracia y los derechos humanos. El Convenio Europeo de Derechos Humanos forma parte del *orden público común de Europa*. Se trata de un instrumento legal paneuropeo de protección de los derechos humanos en el continente.
- *The Council of Europe is an ideological international organisation that promotes and defends democracy and human rights. The European Convention on Human Rights is part of a common public order in Europe. It is a pan European legal instrument of protection of human rights in the continent.*
- Todos los Estados miembros del Consejo de Europa están bajo escrutinio de la Asamblea Parlamentaria y del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.
- *All Council of Europe member states are under scrutiny at the Parliamentary Assembly and the European Court of Human Rights.*
- Existen cinco conflictos congelados y sin resolver en continente europeo: Chipre, Moldavia (Transnistria), Georgia (Osetia del Sur y Abjasia), Armenia-Azerbaiyán (Nagorno-Karabaj) y Ucrania (Crimea y Donbass).
- *Five unresolved and frozen conflicts remain in the European continent: Cyprus, Moldova (Transnistria), Georgia (South Ossetia and Abkhazia), Armenia-Azerbaijan (Nagorno-Karabagh) and Ukraine (Crimea and Donbass).*
- La dramática situación actual del Consejo de Europa comienza en 2015 cuando la Asamblea Parlamentaria decide aplicar sanciones contra Rusia debido a la anexión de Crimea. Además, en 2017 Rusia dejó de contribuir a la organización, manteniendo una deuda de 100 millones de euros.
- *The dramatic current situation of the Council of Europe begins in 2015 when the Parliamentary Assembly decides to apply sanctions against Russia due to the illegal*

*annexation of Crimea. Furthermore, in 2017 Russia stopped contributing to the organisation leaving a 100€ debt.*

- No obstante, la presencia de Rusia en el Consejo de Europa es esencial ya que es parte de la civilización europea.
- *Nonetheless, Russia presence in the Council of Europe is essential as it is part of the European civilisation.*
  
- El incumplimiento de sentencias del TEDH es una cuestión problemática. Paradójicamente, Estados como Rusia cumplen el 95% de las sentencias mientras que otros como Italia tienen un porcentaje mucho menor.
- *Non-compliance with the judgements of the European Court of Human Rights remains a problematic matter. Paradoxically, states such as Russia comply with 95% of the judgments whereas others such as Italy exhibit a more reduced percentage.*
  
- Fenómenos como el Brexit, el auge de la extrema derecha o la resistencia de los países de Visegrado a defender el estado de derecho provocan inestabilidad en el continente.
- *Instability in the continent is provoked by phenomena such as the Brexit process, extreme right rising or Visegrad countries' resistance to hold accountable in terms of rule of law.*
  
- Europa tiene que reflexionar a fondo sobre su futuro y lanzar propuestas creíbles que defiendan y promuevan los valores del artículo 2 del Tratado de la Unión Europea, pilar fundamental del modo de vida europeo.
- *Europe must seriously reflect upon its future and launch credible proposals that defend and promote the values enshrined in Art. 2 of the Treaty of the European Union, which is a fundamental pillar of the European style of life.*
  
- Es importante defender estos valores ante los nacionalismos y la tergiversación de conceptos que utilizan los partidos populistas.
- *It is important to defend these values from nationalisms and the distortion of concepts utilised by populist parties.*
  
- Los populismos son fuerzas antisistema que se disfrazan de democráticas y que quieren sustituir la democracia representativa por la democracia directa, pero

confrontando las ideas de pueblo y de ciudadanía, entendiendo que solo existe el primero.

- *Populisms are antisystem forces disguised as democratic which want to substitute representative democracy for direct democracy but confronting the ideas of "people" and of "citizenship", assuming only the latter exists.*
- Los populismos deconstruyen la Historia y desprecian las instituciones cuando éstas no sirven a sus intereses. Como los nacionalismos, los partidos populistas se basan en mentiras, falsedades y medias verdades para ganar apoyos. La ley no sirve si no es justa según sus criterios.
- *Populisms deconstruct History and disregard institutions when these do not serve their purposes. As nationalisms, populist parties rely on lies, misrepresentations and half-truths to obtain support. The law becomes pointless if it is not fair according to their criteria.*
- La entrada de Reino Unido en la UE nunca tuvo una gran motivación. De hecho, se hizo con una visión más práctica que emocional.
- *The UK entry to the EU never had a great motivation. In fact, it was carried out with a practical vision rather than an emotional one.*
- En el acuerdo de renegociación entre el Reino Unido y la UE en febrero de 2016 la UE cedió en todas las exigencias del Primer Ministro D. Cameron, manteniendo así un estatus especial, pese a lo cual Reino Unido optó por iniciar el proceso de retirada.
- *The EU gave in to PM Cameron's demands when a renegotiation took place in 2016, maintaining therefore a special status and yet the UK chose to activate the withdrawal process.*
- No podemos olvidar que la única democracia parlamentaria en Europa antes de la II Guerra Mundial era el Reino Unido, mientras que actualmente esa es la norma, pese al surgimiento de las llamadas democracias iliberales.
- *It cannot be forgotten that the only parliamentary democracy in Europe before the Second World War was the United Kingdom, whereas currently that is the common norm, despite the emergence of illiberal democracies.*

- La firma del Tratado de Maastricht en 1992 supone un hito para la democracia parlamentaria pues se crearon, entre otras cuestiones, la ciudadanía europea y una moneda única.
- *The 1992 Treaty of Maastricht constitutes a milestone for parliamentary democracy because, among other reasons, European citizenship and a common currency were created.*
- Nos encontramos ante una crisis de la democracia parlamentaria, si bien nadie se plantea asaltar un parlamento.
- *We are facing a crisis of parliamentary democracy, whilst no one is planning to assault a parliament.*
- La creación del Estado nacional va acompañada de un discurso legitimador. Pero este no es el caso de la UE que, pese a no ser un Estado del bienestar, sí se configura como un Estado de Derecho.
- *The creation of a national state needs a legitimising rhetoric. But this is not the EU case that despite not being a welfare state, was set up as a state of law.*
- Faltan instrumentos para crear un pueblo europeo, como por ejemplo una agencia de noticias europea, un ejército europeo o un sistema electoral común para las elecciones al Parlamento Europeo, si bien es cierto que el programa Erasmus ha contribuido eficazmente a crear mayor conciencia de pertenencia a un proyecto común.
- *Certain elements that can produce a European People are lacking. For instance, a European news agency, a European army or a common electoral system for the European Parliament, although it is true that the Erasmus programme has efficiently contributed to creating a broader awareness of belonging to a common project.*
- Un problema grave de la UE es la existencia de nacionalismos de base lingüística, además de los populismos, incompatibles con los valores fundamentales del artículo 2 del TUE.
- *A serious problem in the EU is the existence of language-based nationalisms alongside populisms which are all incompatible with fundamental values described in the Art. 2. TEU*
- El populismo se sirve de una dicotomía falsa, que ensalza un pueblo supuestamente puro ante una élite corrupta.
- *Populism utilises a false dichotomy that extols the ostensibly pure peoples against a corrupt elite.*
- La única solución contra el populismo es fortalecer la Unión Europea y defender el estado de derecho.

- *The only solution against populism is to strengthen the European Union and defend the rule of law.*
- La inmigración se ha usado como arma política por fuerzas nacional populistas en Italia.
- *Immigration in Italy has been used as a political weapon by national populist forces.*
  
- A la cuestión migratoria se le debe hacer frente desde el punto de vista social y no penal. Además, solo se puede entender y resolver desde una perspectiva unida a nivel europeo.
- *The migration issue needs to be addressed from a social perspective rather than a criminal one. Moreover, it can only be understood and solved from a united European perspective.*
  
- Teniendo en cuenta las cifras, no se trata de una crisis migratoria sino de una crisis de nervios.
- *Considering the statistics, it is not a migration crisis but a nervous crisis.*